



# IS2011



**IT** Sirena convenzionale a basso consumo

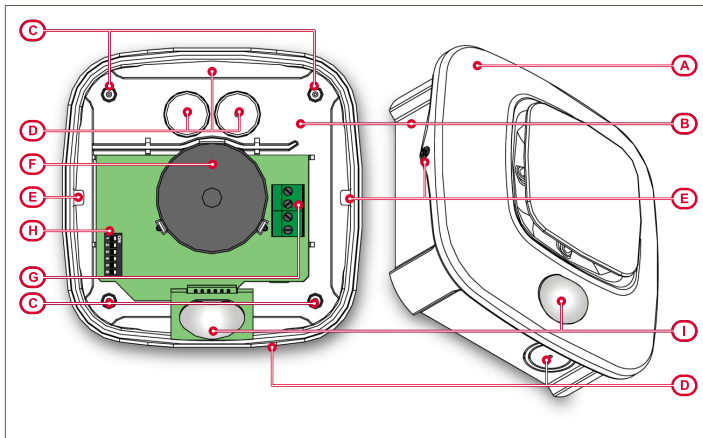
**EN** Conventional sounder low power range



EN 54-3

0051  
0051-CPR-2038

**inim**  
ELECTRONICS  
Centobuchi, via DeiLavoratori10  
63076 Montepandone (AP), Italy  
+39 0735 705007  
+39 0735 734912  
info@inim.biz  
www.inim.biz



**D** | Fori pretranciati passacavi  
**E** | Vite di fissaggio coperchio

### Morsettiera

+ | Terminale positivo  
- | Terminale negativo

### DIP switch

Switch	ON	OFF
1		
2	Selezione dei toni (vedi tabella <i>Tones</i> )	
3		
4		
5	Potenza lampeggiatore	
	alta	bassa
6	Potenza sonora	
	alta	bassa

La posizione di default dei DIP switch è la seguente:

	1	2	3	4	5	6
ON						
OFF						

Con tale impostazione la sirena utilizza la programmazione di default.

Web: www.inim.biz

Il personale autorizzato dal costruttore a riparare o sostituire qualunque parte del sistema, è autorizzato ad intervenire solo su dispositivi commercializzati con il marchio Inim Electronics.

senza previa autorizzazione della Inim Electronics S.r.l. Tutti i diritti sono riservati.

### RAEE



**Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"**

Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per il fine vita del prodotto favorisce il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile contribuendo ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorendo l'impiego di materiali riciclati e composti.

### EN

### Product description

The tone played in the event of activation and the relative sound power must be selected by means of the inner DIP switches.

For the list of tones, refer to the tables in the appendix.

### Technical specifications (according to EN 54-3)

<b>Input voltage</b>	
range	from 20 to 30 V ~
nominal	24 ~
<b>Consumption</b>	
at rest	0µA
maximum	in alarm (see <i>Tones</i> table)
<b>Environmental operating conditions</b>	
Temperature	from -10 to +55 °C
Relative humidity	≤ 75 % without condensation
Environmental type	A (indoor use)
Protection class	IP65 (IP21, EN54-3 certified)
Installation method	wall mount
Dimensions (HxWxD)	121 x 121 x 57 mm
Weight	150 g

### Description of the parts

<b>A</b>	Cover	<b>F</b>	Piezoelectric horn
<b>B</b>	Backbox	<b>G</b>	Terminal block
<b>C</b>	Pre-cut mounting holes	<b>H</b>	DIP switches
<b>D</b>	Pre-cut cable holes	<b>I</b>	LED
<b>E</b>	Cover blocking screw		

### IT

### Descrizione generale

Il tono riprodotto in caso di attivazione e il livello di potenza sonora devono essere selezionati tramite DIP switch interno.

Per l'elenco dei toni, fare riferimento alle tabelle in appendice.

### Specifiche tecniche (in accordo alla EN 54-3)

<b>Tensione di ingresso</b>	
intervallo	da 20 a 30 V ~
nominale	24 ~
<b>Consumo</b>	
a riposo	0µA
massimo	in allarme (vedi tabella <i>Tones</i> )
<b>Condizioni ambientali di funzionamento</b>	
Temperatura	da -10 a +55 °C
Umidità relativa	≤ 75 % senza condensazione
Tipo di ambiente	A (per uso interno)
Grado di protezione	IP65 (certificato EN54-3 IP21)
Metodo d'installazione	fissaggio a muro
Dimensioni (AxLxP)	121 x 121 x 57 mm
Peso	150 g

### Descrizione delle parti

<b>A</b>	Coperchio	<b>F</b>	Altoparlante
<b>B</b>	Fondo	<b>G</b>	Morsettiera
<b>C</b>	Fori pretranciati per ancoraggio	<b>H</b>	DIP switch
		<b>I</b>	LED

### Marcatura CE

<b>CE</b> 0051		
INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 20 0051-CPR-2038		
EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 <b>IS2011RE, IS2011WE</b> Sirena convenzionale per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici		
<b>Caratteristiche essenziali</b>	<b>Prestazione</b>	
Affidabilità di funzionamento	PASS	
Tolleranza al voltaggio di alimentazione	PASS	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento:	Resistenza termica	PASS
	Resistenza a urti e vibrazioni	PASS
	Resistenza all'umidità	PASS
	Resistenza alla corrosione	PASS
	Stabilità elettrica	PASS
	Resistenza all'ingresso	PASS
<b>Caratteristiche essenziali</b>	<b>Prestazione</b>	
C.3.2 Sincronizzazione	PASS	
<b>Caratteristiche essenziali</b>	<b>Prestazione</b>	
4.3.7 Sincronizzazione	PASS	

### Dati del costruttore

Costruttore: Inim Electronics S.r.l.  
Sito di produzione: Centobuchi, via DeiLavoratori10  
63076 Montepandone (AP), Italy  
Tel: +39 0735 705007  
Fax: +39 0735 734912  
e-mail: info@inim.biz

### Avvertenze e limitazioni

- Il dispositivo è conforme all'opzione "sincronizzazione" delle norme EN54-3 per mezzo di un oscillatore al quarzo di opportuna precisione.
- I toni e le sequenze certificati sono evidenziati nella colonna "EN54-3 approved" della tabella in appendice "Tones".

### Circa questo manuale

Codice del manuale: DCMIIN1PIS2011

Revisione: 100

Copyright: le informazioni contenute in questo documento sono proprietà esclusiva della Inim Electronics S.r.l. Nessuna riproduzione o modifica è permessa



## Terminal board

+	Positive terminal
-	Negative terminal

## DIP switches


Switches	ON	OFF
1		
2	Tones selection (see table <i>Tones</i> )	
3		
4		
5	Flasher power	
	high	low
6	Audio power	
	high	low

Following default DIP switches positions:

	1	2	3	4	5	6
ON						
OFF						

By this settings, the sounder uses default programming.

## CE mark

 0051		
INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 20 0051-CPR-2038		
EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2008 <b>IS2011RE, IS2011WE</b> Conventional sounder for fire detection and fire alarm systems installed in buildings		
Essential characteristics	Performance	
Operational reliability	PASS	
Tolerance to supply voltage	PASS	
Durability of operational reliability:	Temperature resistance	PASS
	Vibration resistance	PASS
	Humidity resistance	PASS
	Corrosion resistance	PASS
	Electrical stability	PASS
	Access to the Inside housing resistance	PASS
Essential characteristics	Performance	
C.3.2 Synchronization	PASS	
Essential characteristics	Performance	
4.3.7 Synchronization	PASS	

## Warnings and limitations

- This device complies with "synchronization requirements" according to EN54-3 standards by means of a crystal oscillator with suitable accuracy.
- The certified tones and sequences are highlighted in the "EN54-3 approved" column of the table in the appendix "Tones".

## Manufacturer's details

**Manufacturer:** Inim Electronics S.r.l.  
**Production plant:** Centobuchi, via DeiLavoratori 10  
 63076 Montepandone (AP), Italy  
**Tel:** +39 0735 705007  
**Fax:** +39 0735 734912  
**e-mail:** info@inim.biz  
**Web:** www.inim.biz


The persons authorized by the manufacturer to repair or replace the parts of this system, hold authorization to work on Inim Electronics brand devices only.

## About this manual

**Manual code:** DCMIIN1PIS2011  
**Revision:** 100

**Copyright:** the information contained in this document is the sole property of Inim Electronics S.r.l. No part may be copied without written authorization from Inim Electronics S.r.l. All rights reserved.

## WEEE

 **Informative notice regarding the disposal of electrical and electronic equipment (applicable in countries with differentiated waste collection systems)**

The crossed-out bin symbol on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of correctly at the end of its working life and should never be disposed of together with general household waste. The user, therefore, must take the equipment that has reached the end of its working life to the appropriate civic amenities site designated to the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to the autonomous management of electrical and electronic waste, you can hand over the equipment you wish to dispose of to a dealer when purchasing new equipment of the same type. You are also entitled to convey for disposal small electronic waste products with dimensions of less than 25cm to the premises of electronic retail outlets with sales areas of at least 400m<sup>2</sup>, free of charge and without any obligation to buy. Appropriate differentiated waste collection for the subsequent recycling of the discarded equipment, its treatment and its environmentally compatible disposal helps to avoid

possible negative effects on the environment and on health and favours the re-use and/or recycling of the materials it is made of.

## Tones

N°	Name	Description	EN54-3 approved	DIP switch			
				1	2	3	4
0	Silence	No tone		ON	ON	ON	ON
1	ISO 8201 2800Hz	2800Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF		ON	ON	ON	ON
2	ISO 8201 1000Hz	1000Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF	✓	ON	ON	ON	ON
3	1KHz/800Hz 2Hz	(1000Hz + 800Hz) x 0.5sec		ON	ON	ON	ON
4	NEN 2575:2000 (Dutch slow whoop)	(500Hz + 1200Hz) x 3.5sec / 0.5sec OFF	✓	ON	ON	ON	ON
5	SIN 1000Hz	1000Hz	✓	ON	ON	ON	ON
6	SIN 2800Hz	2800Hz		ON	ON	ON	ON
7	Fast whoop (AS1670)	(500Hz + 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF	✓	ON	ON	ON	ON
8	1000Hz 1sON/1sOFF	1000Hz, 1sec ON / 1sec OFF		ON	ON	ON	ON
9	800Hz 0.2/1s	800Hz, 0.2sec ON / 1sec OFF		ON	ON	ON	ON
10	800-1KHz 1Hz	(800Hz + 1000Hz) x 1sec	✓	ON	ON	ON	ON
11	AFNOR NF S 32 001	550Hz, 0.1sec / 440Hz, 0.4sec		ON	ON	ON	ON
12	AS 1670 Alert	420Hz, 0.625sec ON / 0.625sec OFF	✓	ON	ON	ON	ON
13	AS1670 Evacuation	((500Hz + 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF) x3 / 1.5sec OFF	✓	ON	ON	ON	ON
14	DIN 33 404	(1200Hz + 500Hz) x 1sec	✓	ON	ON	ON	ON

N°	Name	Sound level (dB@ 1m)		Absorption, low volume (mA) tone	Absorption, high volume (mA) tone
		min	max		
0	Silence	0	0	0	0
1	ISO 8201 2800Hz	85.8	96.8	5	5
2	ISO 8201 1000Hz	85.8	96.8	2.6	2.9

N°	Name	Sound level (dB@ 1m)		Absorption, low volume (mA) tone	Absorption, high volume (mA) tone
		min	max		
3	1KHz/800Hz 2Hz	71	89	2.2	2.7
4	NEN 2575:2000 (Dutch slow whoop)	89.0	99.7	2.5	3
5	SIN 1000Hz	86.4	97.0	2.7	2.86
6	SIN 2800Hz	88	101	5	5
7	Fast whoop (AS1670)	86.4	96.1	2.5	2.7
8	1000Hz 1sON/1sOFF	71	89	1.4	2
9	800Hz 0.2/1s	71	89	1.7	2.2
10	800-1KHz 1Hz	89.1	99.8	2.5	2.7
11	AFNOR NF S 32 001	74	84	1.4	1.7
12	AS 1670 Alert	79.6	93.9	1.5	1.6
13	AS1670 Evacuation	86.3	98.1	2.5	3
14	DIN 33 404	86.9	97.8	2.5	3

